

آلبر کامو
سقوط

ترجمه‌ی کاوه میرعباسی

www.ketab.ir



ترجمه

جهان کلاسیک

www.ketab.ir

سرشناسه: کامو، آلبر، ۱۹۶۰-۱۹۱۳ م

Camus, Albert

عنوان و نام پدیدآور: سقوط / آلبر کامو؛ ترجمه‌ی کاوه میرعباسی

مشخصات نشر: تهران، نشر چشمه، ۱۳۹۸

مشخصات ظاهری: ۱۰۰ ص

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۰۱۰-۰۵۶۲-۶

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: La chute, c1956

موضوع: داستان‌های فرانسه-- قرن ۲۰

موضوع: French fiction -- 20th century

شناسه‌ی افزوده: میرعباسی، کاوه، ۱۳۲۵، مترجم

رده‌بندی کنگره: PQ۲۶۲۴

رده‌بندی دیویی: ۸۴۳/۹۱۴

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۵۸۹۱۳۳۶

سقوط
آلبر کامو
ترجمه‌ی کاوه میرعباسی

ویراستار: حامد حکیمی
همکاران آماده‌سازی: نینا رزندی، کیما ادیبی
ناظر تولید: امیرحسین نخجوانی
لیتوگرافی: باختر
چاپ: نقش ایران
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه
چاپ اول: پاییز ۱۳۹۹، تهران
چاپ دهم: بهار ۱۴۰۱، تهران
ناظر فنی چاپ: یوسف امیرکیان
حق چاپ و انتشار محفوظ و مخصوص نشر چشمه است.
هرگونه اقتباس و استفاده از این اثر، مشروط به دریافت اجازه‌ی کتبی ناشر است.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۰۱-۰۵۶-۰۶

دفتر مرکزی نشر چشمه: تهران، خیابان کارگر شمالی تقاطع بزرگراه شهید گمنام، کوچه‌ی چهارم، پلاک ۲.
تلفن: ۸۸۳۳۳۶۰۰ — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی کریم خان: تهران، خیابان کریم خان زند، نبش
میرزای شیرازی، شماره‌ی ۱۰۷. تلفن: ۸۸۹۰۷۷۶۶ — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی هوروش: تهران، بزرگراه
ستاری شمال، نبش خیابان پیامبر مرکزی، مجتمع تجاری کورش، طبقه‌ی پنجم، واحد ۴. تلفن: ۴۴۹۷۱۹۸۹
— کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی آرن: تهران، شهرک قدس (غرب)، بلوار فرحزادی، نرسیده به بزرگراه نیایش،
خیابان حافظی، نبش خیابان فخارمقدم، مجتمع تجاری آرن، طبقه‌ی ۲. تلفن: ۷۵۹۳۵۴۵۵ — کتاب‌فروشی
نشر چشمه‌ی کارگر: تهران، خیابان کارگر شمالی، تقاطع بزرگراه شهید گمنام، کوچه‌ی چهارم، پلاک ۲.
تلفن: ۸۸۳۳۳۵۸۳ — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی جم: نیاوران، جماران، مجتمع تجاری جم‌سنتر،
طبقه‌ی دوم، پلاک ۱۱. تلفن: ۲۶۴۵۰۸۷۲ — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی بابل: بابل، خیابان شریعی،
روبروی شیرینی‌سرای بابل. تلفن: ۳۲۳۳۴۵۷۱ (۰۱۱) — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی دلشدگان:
مشهد، بلوار وکیل‌آباد، بین وکیل‌آباد هجده و بیست (بین هفت‌تیر و هنرستان)، پلاک ۳۸۶. تلفن:
۳۸۶۷۸۵۸۷ (۰۵۱) — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی رشت: رشت، خیابان معلم، میدان سرگل، ابتدای
کوچه‌ی هفدهم. تلفن: ۲۱۴۹۸۴۸۹ (۰۹۰) — کتاب‌فروشی نشر چشمه‌ی البرز: کرج، عظیمیه،
بلوار شریعی، مرکز تجاری فرهنگی مهرادمال، طبقه‌ی پنجم. تلفن: ۳۵۷۷۷۵۰۱ (۰۲۶)

www.cheshmeh.ir

cheshmehpublication

cheshmehpublication

بخش کتاب چشمه: تلفن: ۷۷۷۸۸۵۰۲

سخنی کوتاه از مترجم

سقوط، آخرین اثر داستانی آلبر کامو که ناتمام نماند و در ۱۹۵۶ منتشر شد، رمانی است فلسفی با مضمون معصومیت، حبس معنوی، نیستی و حقیقت. نویسنده، با ترسیم تصویری منقلب‌کننده و طعنه‌آمیز از انسان مدرن که در دوزخی خودساخته گرفتار آمده، روایتی غیردینی از «سقوط» آدم از «باغ عدن» عرضه می‌دارد. بی دلیل نیست که منتقد آمریکایی آلفرد گالپین برای مقاله‌اش درباره‌ی این رمان عنوان «دانته در آمستردام» را برگزید.

ژان پل سارتر سقوط را زیباترین رمان کامومی داند که کم‌تر از دیگر آثار داستانی‌اش فهمیده شده.

رمان سقوط را از متن فرانسه به فارسی برگردانده‌ام و برای دقت بیشتر و رفع برخی ابهام‌ها از ترجمه‌های انگلیسی و اسپانیایی این اثر نیز بهره گرفته‌ام. ذکر این نکته ضروری است که ترجمه‌ی مجدد رمان سقوط به منزله‌ی نفی ارزش ترجمه‌ی پیشین نیست، بلکه به سبب تحول زبان است که بازترجمه‌ی آثار ارزنده را چنددهه یک‌بار ضروری می‌سازد.